



## Styrets årsberetning/ Årsmelding 2008

### Várdobáiki samisk senter





## Várdobáiki samisk senter

Dette dokumentet er en årsmelding for Virksomheten til Várdobáiki samisk senter for 2008 som har sitt virkeområde i Nordre-Nordland og Troms.

Senteret er et av flere samiske språk- og kultursenter i Norge som har fokus på bevaring og utvikling av samisk språk og kultur. Senteret har særskilt ansvar for markasamisk og sjøsamisk kultur.

Várdobáiki vil takke for velvilje og bidrag fra brukere og bevilgende myndigheter, og kan se tilbake på enda et godt år med utadretta virksomhet.

Særlig ser vi oss fornøyd med fullføring av forprosjekt for museumsetablering som skal gi grunnlag for etablering av museum i nær fremtid.

Gjennomførte språk- og kulturprosjekt rapporteres i særskilte rapporter som sendes til bevilgende myndigheter. Årsmeldingen gir et innblikk i virksomheten.

Olav Andersen  
Styreleder

Ingolf Kvandahl  
nestleder

Jardar Jensen  
styremedlem

Håkon Brox  
styremedlem

Liv Slettli  
Styremedlem

Siv Sara  
styremedlem

Emma Margret Skåden  
styremedlem

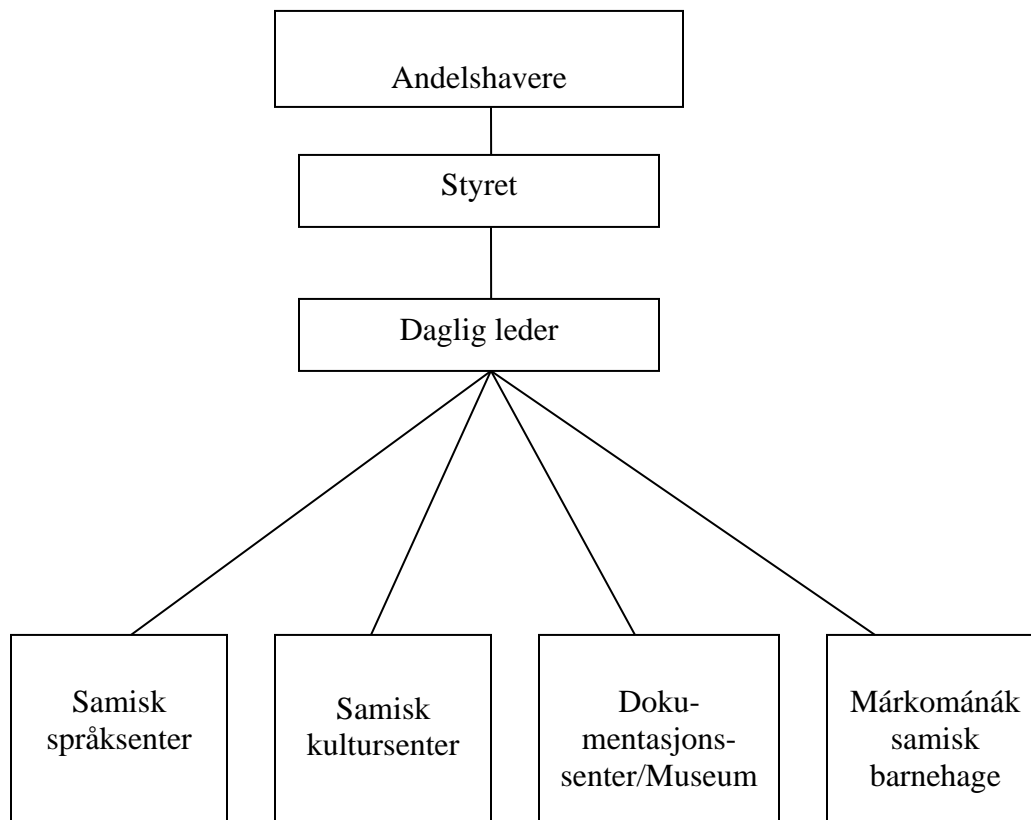


## Organisasjon/selskapsform

Várdoáiki BA er et selskap med vekslende medlemstall, kapital og begrenset ansvar. Andeler i selskapet kan tegnes av offentlige instanser/organisasjoner, institusjoner og enkeltpersoner i form av kontante innskudd.

Formål: Selskapet Várdoáiki BA er et samisk senter for Sør-Troms og Nordre Nordland med formål å videreføre samisk språk, kultur og samfunnsliv i regionen. Várdoáiki skal bidra til et inspirerende miljø i tråd med samiske verdier og tradisjoner i området. En spesiell oppgave for Várdoáiki er å få realisert planene for kulturhuset Várdoáiki

## Organisasjonskart





## Andelshavere

### Kommuner:

Ballangen kommune, Evenes kommune, Gratangen kommune, Narvik kommune  
Salangen kommune, Skånland kommune, Tjeldsund kommune

### Sameforeninger:

Bálak sámesearvi/Ballangen sameforening, Bjerkvik og omegn sameforening-NSR,  
Hinnøy og omegn sameforening-NSR, Salten sameforening-NSR, Stuornjårgga  
sámenuorak-NSR (ungdomsforening) Samenes folkeforbund-SFF, Hålogaland  
sameforening-SFF, Loabagáiddi siida-SFF, Lavangseidet og omegn sameforening, Ofoten  
samiske forening

### Andre lag og foreninger:

Boltås sanitetsforening, Harstad RV, Sandemark bygdeutviklingsselskap SABUS AS  
Sárahká Sellju AL (eier av barnehagebygg), Skániid girjie AS (bokforlag)  
Stuornjårgga sámiid duodji (samisk husflidslag), Troms reindriftsamers fylkeslag- NRL

75 privatpersoner.

## Styret

Olav Andersen ble valgt som styreleder, for ett år, på årsmøtet 2007 med Else Grete Broderstad  
som personlige varamedlem.

Følgende styremedlemmer med personlige vara ble valgt inn i 2007 for 2 år:

Jardar Jensen, Evenes	Svein Berg, Skånland
Siv Sara, Vestvågøy	Liv Andersen, Bjerkvik
Liv Slettli, Gratangen	Aud Pedersen, Bjerkvik

Styremedlemmer med personlige vara valgt på årsmøtet 2008:

Ingolf Kvandahl (nestleder), Ballangen	Grethe Amundsen, Ballangen
Emma-Margret Skåden, Skånland	Oddvar Grønvold, Skånland
Håkon Brox, Skånland	Jorun Murberg Spaun, Harstad

Styret har holdt 4 møter i 2008 og behandlet 32 saker. Det ble avholdt styreseminar over to dager i  
november 2008.

## Medarbeidere

Várdobáiki har i 2008 hatt 13 ansatte, av dem arbeider 7 i barnehagen. Store deler av virksomheten  
på senteret er prosjektbasert. Omsetningen totalt er på ca 5,33 mil, av dette gjelder 1,8 mil  
Márkománák samisk barnehage.



Regnskapstjenester kjøpes som tidligere år eksternt fra regnskapsbyrå. Várddobáiki er med i ordningen med inkluderende arbeidsliv (IA-bedrift).

## Lokaler

Várddobáiki leier lokaler i Nautå Næringsbygg. Her er ni kontor, ett møterom og ett utstillingsrom. Av disse leies 5 kontor ut på framleie, tre til Sametinget, ett til Universitetet i Tromsø, senter for samisk helseforskning og ett til Márkomeannu.

Várddobáiki driver Márkománák samisk barnehage i Planterhaug/Laintedievvá i Skånland. Márkománák er lokalisert i bygg leid av Sáráhka sellju.

Várddobáiki leier lokaler av det samiske husflidslaget i en tidligere skolebygning i Trøssemark/Vuopmegeahči hvor av Nuoraid Siida/ungdomstiltaket er lokalisert. Samiske lag og foreninger bruker Várddobáikis lokaler til forskjellige møter og tiltak.

## Språksenteret

Språksenteret er en viktig del av Várddobáiki samisk senter. Daglig leder har ansvar for planlegging og drift og engasjerer medarbeidere etter behov og tilgang på prosjektmidler. I tillegg har språksenteret årlig de siste år hatt språksatsingsprosjekt i samisk barnehage med prosjektmedarbeider i 60 % stilling. Høsten 2008 startet vi opp prosjektet *lær meg samisk før jeg begynner på skolen*. Dette prosjektet er finansiert ut barnehageåret 2008/2009 gjennom Sametinget. Det planlegges oppfølgingsprosjekt.

Språksenteret har gjennomført flere språktiltak. Det er laget egen prosjekt rapport for språktiltak gjennomført av Språksenteret, finansiert av aktivitetstilskudd fra Nordland fylkeskommune og prosjektmidler fra Sametinget til språktiltak utenfor forvaltningsområdet for samisk språk

Språksenteret bidrar med oversetting av tekster etter behov og kapasitet. Várddobáiki tar i mot besøkende som har behov for å lære mer om samiske forhold.

## Kultursenteret

**Ungdomstiltaket** Nuoraid siida. Har fortsatt 2 ungdommer ansatt i deltidstilling og åpningstider 2 ganger i uka hver 2 timer. Forskningsprosjektet, mastergraden som gjennomføres med Universitetet i Tromsø som faglige ansvarlig ble avsluttet i våren 2008, som et oppfølgingsprosjekt har det blitt arbeidet med undervisningsopplegg med basis i mastergradsoppgaven.

**Helsetreff** er gått inn som en del av kultursenteret og gjennomføres om lag en gang i måneden. Helsetreffene samler eldre til samisk lesekurs, sosialt samvær, foredrag med forskjellig tema, trim ved fysioterapeut samt salg av middag. Helsetreffene arrangeres i samarbeid med fagpersonell i Evenes og Skånland kommuner. Helsetreff har også vært arrangert i Bjerkvik/Narvik under



Samiske kultur dager Beavealgu. Helsetreff er kommet inn på Sametingets budsjett fra 2009. Det arbeides med økt satsing på helsefaglige tema gjennom Várddoáiki.

**Márkomeannu** samisk festival leier kontor hos Várddoáiki og vi har hatt ansvar for personal og regnskapsfunksjoner for utviklingsprosjekt for Márkomeannu finansiert av Nordland og Troms fylkeskommune. Styret for Márkomeannu har det faglige ansvar og ansvar for gjennomføring. Prosjektet startet opp i juni 2008.

### **Museum /Dokumentasjonssenter**

Várddoáiki startet i juni 2008 opp forprosjekt for museumsetablering. Prosjektet er finansiert over Nordland fylkeskommune, Troms fylkeskommune og Sametinget. Forprosjektet vil avsluttes i februar 2009 og vil være grunnlag for søknad om midler til etablering og drift av Várddoáiki museum, i tråd med Sametingets vedtak i sak 06/07.

### **Kunst og kulturformidlingsenhet**

Galleri Várddoáiki: har i 2008 hatt utstillinger med Unni Nordkild Skjønsberg, Knut Borje og Marit Anne Iversdatter Sara. Utstillingen byttes ut hvert halvår – i mai og i oktober.



### **Barnehage**

Márkománák samisk barnehage har som formål å skape trygghet og tilhørighet til samisk språk og kultur. Barnehagen har 18 plasser for barn i alderen 0-6 år. I 2008 var det 15-17 plasser besatt. Barnehagen finansieres over eget budsjett med statstilskudd til private barnehager, særtilskudd fra Sametinget, kommunalt tilskudd og foreldrebetaling.

### **Representasjoner/deltakelse på seminar og kurs**

Møte med Sametingsrådet, juni 2008 styrleder og daglig leder

Møte med Sametingsråd Hilde Nyvoll vedr institusjonsmeldingen, september 09, daglig leder og styreleder

Møte med statssekretær Raimo Valle vedr innspill til handlingsplan for samisk språk, styreleder og daglig leder

Møte med Sametingsråd Marianne Balto angående språksenter, administrasjon

Deltakelse på seminar om kulturminneåret 2009, administrasjon



Deltakelse på flere museumsseminar - forprosjektet  
Dialogmøte med fylkesmann/fylkeslege i Nordland  
Faglig seminar om psykiatrisk virksomhet i regi av Senter for psykisk helse Ofoten  
6. februar arrangement i Bjerkvik, Helsetreff og foredrag  
6. Februar: Arrangert Litteraturseminar på arrangement i samarbeid med Evenes og Skånland kommuner.  
Várdobáiki arrangerte reindriftsseminar, april 2008  
Medlemskap i Samiske institusjoners nordområdenettverk  
Gjest på NSR's 40 års jubileums landsmøte.

## Økonomi

Várdobáiki mottar en stor andel prosjektmidler i forhold til fast driftstilskudd og mye aktivitet er fortsatt prosjektbasert. Det er et mål å få bygd ut administrasjon. Omsetningen totalt er på ca 5,3 mill, av dette gjelder 1,8 mill Márkománák samisk barnehage.

Várdobáiki får fast driftstilskudd fra Sametinget og Troms fylkeskommune til

- Språksenter
- Kultursenter

## Avslutning

Várdobáiki står foran flere utfordringer i perioden som kommer. Styret vil spesielt nevne realisering av Várdobáiki kulturhus, etablering av Várdobáiki museum, etablering av avdeling for samisk helse og oppfølging av Sametingsrådets melding om samiske institusjoner. Det er fortsatt en stor utfordring å arbeide med samiske språktiltak for å øke antall samiske språkbrukere. Som både språktiltak og dokumentasjon av samisk tilstedeværelse er det viktig å arbeide med registrering/innsamling av samiske stedsnavn der det tidligere ikke er gjort slikt arbeide. Det er også viktig å arbeide med offentlig bruk av samiske stedsnavn. Várdobáiki skal fortsatt arbeide med sterkt fokus på egeninitierte aktiviteter og brukerretta tiltak, det vil si fortsatt stor prosjektrelatert virksomhet. Det er også en stor utfordring å styrke administrasjonen på Várdobáiki.